

УДК 347.7; 792.8

*М. В. Субботин*

## ИНСТИТУТЫ СОХРАНЕНИЯ И РАЗВИТИЯ ТВОРЧЕСКОГО НАСЛЕДИЯ ДЖ. БАЛАНЧИНА

Сохранять память о таких легендарных и знаковых личностях, как знаменитый танцовщик и хореограф Георгий Мелитонович Баланчивадзе, необходимо — их опыт обладает несомненной ценностью и должен быть востребован новыми поколениями. Однако со временем уходят современники, все меньше и меньше остаются источники информации о творчестве и жизненном пути человека. Но, несмотря на течение времени, некоторые имена постоянно находятся «на слуху» — они живут и после смерти их обладателей. Одно из таких имен — Георгий Мелитонович Баланчивадзе или Джордж Баланчин. Интерес к нему и его творчеству безграничен; он оставил после себя собственную школу балета — неоклассический балет, а также ярчайший след — Нью-Йоркский городской балет (New York City Ballet), один из сильнейших балетных коллективов и театров современности.

Очевидно, что богатое творческое наследие Джорджа Баланчина не могло остаться без надлежащей правовой охраны — иначе невозможно было бы обеспечить целостность и идентичность созданных им произведений искусства, а также сохранить их для будущих поколений. Как известно, правовая охрана произведений обеспечивается с помощью института так называемых «интеллектуальных прав» («интеллектуальной собственности»). Среди них выделяются авторские права, представляющие собой интеллектуальные права на произведения науки, литературы и искусства. Хореографическое произведение прямо признается одним из объектов авторского права (п. 1 ст. 1259 Гражданского кодекса РФ). Авторские права подразделяются на личные неимущественные (такие как право на имя) и имущественные права (в том числе, право на воспроизведение, право на распространение, право на импорт, право на публичный показ, право на публичное исполнение, право на передачу в эфир, право на сообщение произведения для всеобщего сведения по кабелю, право на перевод, право на переработку [1]).

Конструкция имущественных прав автора близка по своему содержанию к праву собственности, предоставляющему своему обладателю защищать их против всех и каждого; отличие же состоит во временном характере действия авторских прав — они всегда имеют определенные сроки действия, в то время как действие права собственности является бессрочным. Так, общий срок действия авторских прав как в России, так и в США составляет период жизни автора с момента создания произведения и 70 лет после его смерти (ст. 1281 Гражданского кодекса РФ) [2, с. 469]. Законодательство предоставляет богатый инструментарий для защиты авторских прав. В него входят и гражданско-правовые, и административные, и уголовно-правовые способы. Гражданско-правовая защита авторских прав осуществляется путем возмещения причиненных автору (правообладателю) убытков, уголовно-правовая ответственность предполагает применение санкций вплоть до лишения

свободы, административная — применение штрафов к нарушителю. На практике авторы активно используют также судебные запреты на осуществление действий, нарушающих их права, в том числе наложение ареста на контрафактные экземпляры произведений, конфискацию и уничтожение таких экземпляров [2, с. 480]. Тем не менее нарушения авторского права имеют место довольно часто, особенно остро проблема защиты авторского права стоит в связи с развитием сети «Интернет» и технических средств хранения и обработки информации.

Сохранением, развитием и защитой творчества Баланчина занимаются две серьезные организации, созданные в США — Фонд Джорджа Баланчина (The George Balanchine Foundation) и Траст Джорджа Баланчина (The George Balanchine Trust).

### **1. Фонд Джорджа Баланчина**

Фонд Джорджа Баланчина — это некоммерческая организация, созданная в форме фонда, основной миссией которой является использование наследия Баланчина для ускорения развития балета и связанных с ним сфер культуры по всему миру. Эта цель достигается через различные программы и деятельность, включая научные исследования, реконструкцию балетов, публикации статей и книг, лекции и видео.

Структурно Фонд состоит из Совета директоров, Президента (Paul H. Epstein) и сотрудников. Государственную поддержку Фонду оказывают Национальный благотворительный фонд в области искусства и Департамент культуры города Нью-Йорка, частную — множество организаций и частных лиц.

Офис Фонда находится в Нью-Йорке, по адресу Линкольн центр, 20, сайт в интернете: [www.balanchine.org](http://www.balanchine.org). Финансирование Фонда осуществляется путем частных пожертвований в любых формах — чеки и денежные переводы, онлайн переводы на сайте Фонда, иные формы помощи (в том числе участие в проектах Фонда). При этом суммы пожертвований в Фонд освобождаются от налогообложения, как указано на интернет сайте Фонда.

Фонд был основан в 1983 г., через 5 месяцев после год смерти Дж. Баланчина. Одним из первых проектов Фонда стала подготовка и издание сочинений Баланчина, ставших своего рода «словарем» хореографической техники великого мастера, его интерпретации классического балета.

Фонд Баланчина реализует различные проекты, направленные на передачу техники хореографии автора новым поколениям артистов, в том числе с помощью интерактивных технологических средств. Текущие проекты включают в себя:

- Каталог Баланчина,
- Сочинения Баланчина,
- Лекции Баланчина,
- Видео-архивы Баланчина,
- Проект под названием «MediaText»,
- «Популярный Баланчин»

и ряд других проектов.

Каталог Баланчина — это электронный каталог всех известных работ автора (включая балеты, оперные спектакли, оперетты, фильмы, мюзиклы, концерты, цирковые представления и т. д. — всего более 400), а также библиографии, видео, фильмографии, хронологии жизненного и творческого пути Баланчина.

Сочинения Баланчина — это своего рода видео-учебник техники хореографа, его аналог «Основ классического балета», если так можно сказать, подготовленный бывшими солистами Нью-Йоркского городского балета.

Лекции Баланчина — совместный с Тростом Баланчина проект, состоящий в разработке лекций для балетных компаний, получивших разрешение на исполнение балетов Баланчина. Лекции позволяют понять тонкости хореографии автора применительно к каждому его произведению.

Видео-архивы Баланчина состоят из двух частей: архив утраченных хореографических произведений (в него включаются работы, которые в настоящее время не исполняются и находятся под угрозой исчезновения) и исследовательский архив (где известные исполнители балетов Баланчина делятся своим опытом участия в его постановках).

Крайне интересным, прежде всего с точки зрения образовательной методики, является проект «MediaText». Его цель — создание интегрированного цифрового источника данных в едином формате, включающих видео, музыкальную и балетную партитуру, комментарии, фотоматериалы, лекции и дневники. Предполагается, что данный источник будет доступен через интернет и будет состоять из хранилища данных и набора программных средств для проведения исследования, анализа и подготовки презентаций в формате, наиболее подходящем для обучения танцевальному искусству. Например, можно будет быстро и удобно сделать сравнение различных исполнений одного и того же балета.

Известно, что в период с 1927 по 1931 гг. Джордж Баланчин осуществлял постановки танцевальных спектаклей и музыкальных номеров для варьете и оперетт Лондона и Парижа, а с 1936 по 1954 гг. он работал с ведущими представителями Американского музыкального театра при создании нескольких музыкальных комедий, оперетт, голливудских фильмов и даже циркового представления. Однако эти «общественные» работы Баланчина были незаслуженно забыты, в то время как они представляют собой заметную часть его творчества. Сохранению данных работ посвящен проект Фонда «Популярный Баланчин».

Также интересно отметить, что на интернет сайте Фонда [3] размещен наиболее полный библиографический указатель работ, посвященных Баланчину и его творчеству, включающий более 50 работ, и уже упомянутый ранее подробный Каталог Баланчина, в котором можно найти практически все существующие исследования и работы о нем и его творчестве. Кроме того, сотрудники Фонда регулярно размещают новости на сайте Фонда, например, о публикации видеозаписей редакции балета «Драгоценности» определенного года и состава исполнителей.

Таким образом, Фонд Баланчина — активно действующая некоммерческая организация, способствующая не только сохранению, но и развитию творчества великого хореографа после его смерти.

## 2. Траст Джорджа Баланчина

Траст Джорджа Баланчина был основан в 1987 г. в Нью-Йорке (Линкольн Плаза, 20) для обеспечения лицензирования и охраны прав на произведения Баланчина, товарные знаки и знаки обслуживания (интеллектуальную собственность) по всему миру. Задачей Траста является в том числе обеспечение единых стандартов и техники автора при постановке его балетов на различных сценах мира, что обеспечивается путем направления репетиторов-хореографов для участия в организации таких постановок. Любой балет Баланчина можно поставить на сцене театра только получив на это разрешение и права от Траста [3].

Балетная компания (театр) может обратиться в Траст с запросом о предоставлении прав на постановку того или иного балета Баланчина, при этом размер авторского вознаграждения зависит от структуры и бюджета обратившейся за лицензией компании. Траст направляет в театр репетиторов для помощи и контроля при подготовке спектакля.

На сайте Траста приведена информация о том, что в настоящее время в мире активно исполняется 75 балетов Баланчина. Остальные балеты практически не исполняются, между тем их восстановление и возобновление возможны.

В заключение хотелось бы отметить, что ситуация с правовой охраной авторских прав в России довольно печальная. А. П. Сергеев отмечает, что несмотря на подробную регламентацию законодательством РФ способов и средств защиты авторских прав, далеко не все возможности реализуются на практике по причине низкого уровня правопорядка, неосведомленности авторов о своих правах и способах их защиты, отсутствия квалифицированных специалистов в авторском праве [4, с. 209]. К сожалению, отсутствие надлежащей охраны прав авторов приводит к размыванию и забвению их творчества, а также незаконному обогащению нарушителей их прав. Поэтому на современном этапе развития России важной задачей органов государственной власти и частных организаций в области культуры, балетоманов и вообще всех неравнодушных к искусству танца, да и вообще к искусству в широком смысле слова, является поиск форм, институтов и средств для сохранения памяти и творческого наследия великих деятелей искусства танца, примером которых могут служить Фонд и Траст Джорджа Баланчина. Только активные и решительные действия самих авторов, их наследников, почитателей творчества и государства могут позволить изменить сложившуюся ситуацию.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Гражданское право. В 3 т. Том 1 / Под ред. Е. А. Суханова. М.: 1998. 816 с.
2. Гражданское и торговое право зарубежных государств. В 2 т. Том 2 / Под ред. Е. А. Васильева, А. С. Комарова. М.: 2005. 635 с.
3. Официальный сайт Фонда Джорджа Баланчина. URL: <http://www.balanchine.org> (дата обращения: 14.11.2014).
4. Гражданское право: Учеб.: В 3 т. Том 3 / Под ред. А. П. Сергеев, Ю. К. Толстой. М.: 2004. 624 с.